



ЭЗЫСЬ  
ПОРТ

СОЛОМОНΙΑ  
ПЫЛЛЕВА





СОЛОМОНИЯ ПЫЛАЕВА



Художник А. Мошев



Сыктывкар • Коми книжнӧй издательство • 1987



## ТАДЗИ ЧУЖОНЫ МОЙДЪЯС

Дона ёрт! Тэ, дерт, кывлывлін да лыддыввлін уна мойдъяс. Оти-яслөн абу авторыс, сэтшөмъяссө шуоны йөзкостса мойдъясөн, мөдъясөс гижөма торъя морт. Но оз ков чайтны, мый гижысьыслы друг мыйкө юрас воис, и сійө пуксис да пырысь-пыр жө и гижис. Быд морт вуджө ашөр олөм, уджалө, велөдчө, радлө, шогсьө, уна аддзывлө да кывлө. Унатор чөжсьө сылөн сьөлөмас. Сідзкө, мойдъясыд оз жө сідз-тадз артмыны, найөс мортлөн олөмыс чужтө.

Соломония Васильевна Пылаева (Сөлө баб) унатор аддзыліс олөмсьыс, төдліс сьөкыд война кадсө, ичөтысянь вичмыліс төждлуныс и шогыс. Но некор эз усьлы сьөлөмнас, төдіс, мый бурыс век вермас лёксө, мисьтөмсө, ковтөмсө.

Та йылысь жө сійө кывлывліс аслас пөчсянныс, мамсянныс.

Соломония Васильевналөн аслас лоины челядь, и мам көсйис, мед эськө найө быдмисны бур йөзөн, мед эз лоны дышсьө, көдзыд сьөлөмаөсь, мед век зілисны вөчны бурсө мөд мортлы. Пуксяс вөлі төвса кузь рыт, и мам босьтчө мойдны. Ставсө нин, буракө, некымынысь мойдліс, а челядь век корөны выльясөс висьтавлыны. Мунө удж вылө мамныс, а мойданторйыс юрас тэчсьө. Мыйкө көнкө кывлөма, мыйкө и содтыштөма ассиянныс, но абу өд таын делөыс, а сын, мед эськө мойдыс вөлі эскана.

Некымын во сайын «Войвыв кодзув» журнал редакцияө вайисны кызкодь тетрадь. Сэтчө вөлі гижөма: «Сөлө баблөн мойдъяс». Лыдди да чуйми: кутшөм сөстөм да мича коми кывйөн найөс гижөма! Неуна шыльөдыштөм-лөсьөдыштөм бөрын дасьтім, мед йөзөдны журнал лист бокъясын. Художник серпасалис мойдъяссө, а авторсө асьсө эг на аддзылөй. Гижим сылы письмө, корим пыравны журнал редакцияө да, эм кө, вайны сьөрсьыс асьыс фотографиясө. Некымын лун мысти пырис редакцияө нывбаба, висьтасис, ме пө Сөлө баб. Мөд ногөн кө, Соломония Васильевна Пылаева. Ола пө Трөхозёрка посёлокын. Пенсия пө нин босьта. Удж вылө пө оз ков тэрмасьны да, мойдъяс гижны босьтчи. Тадзи и төдмасим Сөлө бабкөд. Сылөн мойдъясыс сэсса петавлісны журналын, газетын.

И со тиян кийн Сөлө баблөн мойдъяс книга. Сиам тайө книгаыслы ыджыд нэм, а книгалөн авторыслы кузь нэм да бур шуд!

Книгасө лөсьөдіс да водзкывсө гижис Николай ШУКИН.



## КАТША ДА РАКА

Отчуд пöрысь пöль пыжсянь чери вуграліс. Зэв гырысь чери шедö: сынъяс, ёдіяс, ёкышъяс. Мыш саяс пыжö лөдö. Рака аддзис, гусьон пыж бөжö пуксис, öти чери кватитіс да маті вөрö лэбөдіс. Пуктіс черисö пожөм вож костö да бара пыжö чери гусявны лэбö. Зэв уна гусявліс. Пукалö, чериöн чöсмасьö. Кыськö-мыйкö катша лэбö:

— Кысь нö та мында чериыс?

— Со тай сьöд кымөр мунö, сэсь став черисö öкті.

— Збыль öмöй?

— Видзөд, со бара сьöд кымөр локтö. Öшиньясыс дзирдалöны. Пытшкас тыр чери.

— Позьö, ме тшöтш чериысла кымөр пытшкас пырала? — юалö катша.

— Пырав, ме ог кут, ме талун пöt нин.

Лэбис катша. Кымөр дорö воис. Котш-котш — кымөрö йиркөдчö. Кымөрыд зарни биөн резыштіс. Катша зэв ёна повзис, рака дорö лэбис.

— Мыйла менö кымөрыс эз лэдз?

— Эг öмöй тэд висьтав, колö сылы козин.

— Кутшөм козин?

— Сёянтор да юантор.

— Кысь ме сійӧс босьта?

— Ветлы ош дорӧ.

Лэбис катша ош дорӧ, пуксис ныр водзас.

— Вай мем сёянтор да юантор.

— Мун татысь, — шуӧ ош, — бадь ньӧр тэд колӧ.

Повзис катша, бара рака дорӧ лэбис. Ракаыд пӧтӧма, вугралӧ, черисӧ борд улас дзебӧма. Катша шуӧ:

— Ошкыд мем нинӧм эз сет.

— Со тай бара мунӧ мӧд кымӧр, сэн бара чериыд эм. Сӧмын зэв пемыд, босыт биа сямӧд.

Катша босытис биа сямӧд, кымӧр динӧ лэбис. Друг чардби швачкис, катшалӧн бордсьыс гӧныс чишкасис да шмот-усис веськыда рака вылӧ.

— Коді татшӧмыс, борд ни гӧн?

— Эн ӧмӧй тӧд, ме тайӧ — катша.

— Кӧн нӧ бордйыд?

— Кымӧрӧ коли, сәні вурдысь аски мем зарни бордъяс вурас, сылӧн ӧні сӧмын ӧти гоз. Аски водзджык чечча, зарни бордъясӧн вӧчча.

— Аттӧ, — мӧвпалӧ рака, — зарни бордйыд мен эськӧ колӧ жӧ.

Асывнас муртса шонді петіс, рака биа сямӧд босытис, сьӧд кымӧрлань лэбис.

Чур-чар, швуч-швач, — сьӧд кымӧрсьыс чардби чепӧсйыліс. Ракалӧн бордйыс ӧзйис-чишкасис. Уси сійӧ катша дорӧ. Ӧта-мӧд вылас видзӧдӧны. Ӧта-мӧдсӧ оз тӧдны. Гӧнтӧмӧсь, бордтӧмӧсь. Ӧтиыс шуӧ:

— Тайӧ тэ?

— Абу, — шуӧ, — тайӧ ме.

— Тэ тайӧ али ме?

— Ог тӧд, ме, гашкӧ, и тэ.

— Абу ме, тайӧ тэ.

— Абу тэ, тайӧ ме.

— Эн китшкы, тайӧ тэ!

— Эн кравзы ачыл, тайӧ ме!

Косьӧ воисны, ӧнӧдз косясьӧны.

Вот вед, пӧръясян кӧ — гӧнтӧм колян.





## Көр

**П**аськыд яг шөрын, джуджыд ты дорын көр яла йирө, ош чөдлач вотө, көч лапкор вужйөн чөсмасьö, руч шыръясöс куталö, тулан чери кыйö, көин пожөм улын узьö, войнас сөмын кыйсьыны петалö. А лөдзьяс, номъяс ставнысö вильөдöны, дөзмөдöны.

— Ок,— шуö көр,— мунамö вай помтөм-дортөм саридз дорö. Сэни пö вöля, төв шутьлялö-пөльтö, гөгөр чөскыд яла, шөвк кодь турун быдмö, быд тын чериыс гыбалö, тырыс сэни байдөг, утка лэбалö, шондисö сайөдлöны, а шырыд сэни дзык тыр!

— Мунамöй дзык пыр!

Мөдөдчис көр, сюръяс уна вожа. Мукөдыс сы бөрся вөтчöны чожа:

Ош — паськыд тош.

Руч — гөрд пася, ёсь пиня.

Көч — котөртö скач.

Тулан — мича куа.

Көин — гöныс быттьö пöим.

Мунöны, мунöны. Вой суис, водисны узьны. Көр — берег дорö. Ош — нитш улö. Руч — коз лап улö. Көч — перйыш-тис аслыс поз. Көин — кыйсьыны мунис. Асылын мөдөдчис-

ны бара. Мунёны, мунёны — вой суис. Узьны колё. Ош юалё:

— Көр, көр, а көні нё саридз дорыс? Кымын лун нин мунам, а саридз оз на тыдав.

— Эн шогсьёй, воам, лун дас нин коли мунны.

— Дас лун?! — чуймис көч. — Мый тэ лоин, көр, буракё, тэ сёран... Кокёй оз нин чеччөдлы. Ог мун саридз дорё. Кольчча тайё вёрас.

Ещё лун мысти ош казяліс, мый кок пыдөсыс вушйыны кутёма, доймё:

— Тайё вёрас кольчча, гуран кодъя, шойчча.

Сэсся руч мыр вылө пуксис:

— Кутшөм мича мыр! Тырыс тані шыр! Водзё ме ог мун. Шыр тась кья, сёя.

Витөд вой, квайтөд лун мунёны. Ёнакодъ нин мудзёмны. Тулан котөртис джуджыд пулань, кавшасис да аддзис тулан нылөс.

— Саридзөдз ылын, гөтрася да татчө кольчча.

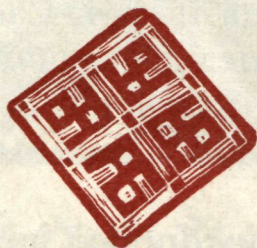
Колины кыкөн: көр да көин.

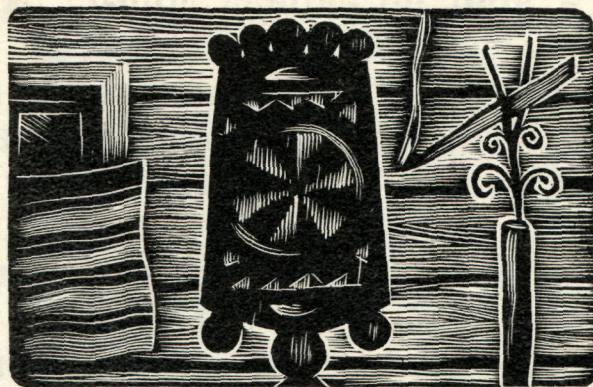
Көин кыв нюжөдөма, кашкө:

— Кула татчө, гашкө. Бурджык кольчча. Саридз дорё ме ог мун, мый ме сэтысь корся? Со тай сикт тыдалё, сылань сетча, кынёмөй век лоё пёт.

Отнас мунё көр, кокыс өдва нуё. Воис паськыд ю дорё. Колё сійөс вуджны. Пырис көр ваё, нуё гыа визулыс. Вартчыны көть кужё, выныс абу, өдва и вуджис. Берег дорын шойччыштіс. Видзөдө: уна көр сәні котралёны, а водзын помтөм-дортөм саридз тыдалё. Локтіс саридз дорё, сола васё сэтысь юыштіс. Выныс сылөн содіс. Төв пөльтө долыда.

— Чолөм тэныд, саридз! Тэ бердын ме кута овны!





## НЕМАС УДЖ

О шинь водзын бабё печкё. Паччөр вылын дедё куйлө. Тöлын войыд кузь, кöть лун и вой узь.

Дедö паччөр вылысь лэччылас, сёяс-юас да бара каяс. Бабö став кудельсö печкис.

— Дедö, мый нö кута вöчны? Кудельöй помасис. Ставсö печки, ставсö путшки.

Дедö лэччис паччöрысь, видзöдліс шöрт вылö.

— Кутшöм нö тайö тэнад шöрт? Омöль, путшки виль-ысь. — Ачыс бара кайис. Ружтö, ус-тошсö гыжъяснас вуштö. А сэсся горöдiс радпырысь: — Бабö, бабö, эм тэнад удж! Пуксы пидзöс вылö, печкы менсьым паськыд тошкöс. Шöрт сэсь бурöс печкы. Петля-сияс ме вöча. Вöрö лэчьяс пуктала. Гашкö, пöтка шедö, гашкö, ур.

— Бур, — шуö бабö.

Кайис бабö паччөр вылö. Пуксис дедлы пидзöс вылö. Дедöлысь тош нетшкö да печкö. Сэсся путшкис. Лои вöсни ён шöрт. Дедö паччөр вылысь лэччис. Тош местасö малалö. Вöчис лэчьяс. Пасьтасис да вöрö муніс. Коз пу улö лöсьöдаліс лэчьяс. Мöd асыв найöс видлыны муніс. Аддзö — руч шедöма.

— Вот и дивö! Кöть и тошкыд дона, руч шедöма. — Мурт-



са разны вермис.— Оні ме ог йөрмы. Рынок вылын кусо  
вузала. Ньоба мича дөрөм. Бабалы виль колош, платтьо  
выло дөра, аслыс платтьо вурас.

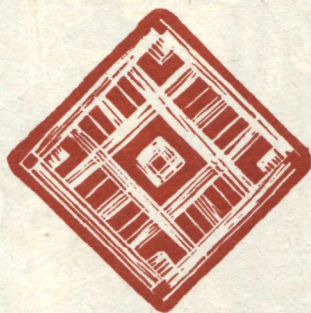
Вайис гортас ручос. Баблы зэв любө. Дедө шуө:

— Бабө, руч кусо рынокын вузала. Аслым ньоба дөрөм  
тэныд колош, платтьо выло дөра.

— Мый нө, дедө, сөран? Тэнад эм на дөрөм. Менам көті,  
сөмын на кыклаті поті. Оти пөлыс розя. Новлыны на по-  
зяс. А мыйла меным платтьо? Некытчө ог ветлыв. Кильчө  
помө петны сарапанөй туяс.

— Мый нө эськө ньобам?

— Ньобам еджыд ыж. Лоө вурун. Төвбыд бара печка.  
Тэ гожөмнас турун ытшкан. Кыкнаннымлы удж лоө.





## ВАРЫШ ДА РАКА

**В**өр весьтын лэбалёны рака да варыш.

— Кытысь нө тэ, рака? — юалё варыш.

— Карысь! Карысь!

— Мый тэ кытысь ваян?

— Чери да яй ёг чукёрысь аддзи.

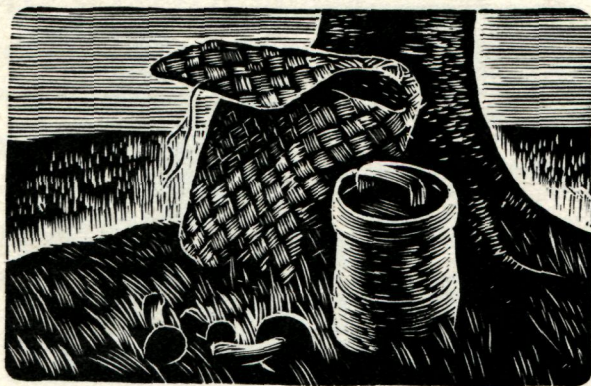
Рака пуксис өти пожом вылө. Варыш мөд вылө. Ракалы зэв ёна кажитчө варышyd. Быд здук бордсө весалө, нырсө чышкалө. Варыш водзын өтарө да мөдарө жбыръялө. Мед сөмын варыш сійөс казялас. Öти коксө лэптыштас, мөд кокнас чышкыштас. А варыш сы вылө оз и видзөдлы. Рака матөджык пуксис.

— Он өмөй аддзы, кутшөм менам бордъясөй, кутшөм менам кокъясөй. Лэбала ме карын. Быд сикас сёянсө тэд мөда ваявны. Босыт гөтыр вылө.

— Кымын арөс нө тэныд? — юалис варыш.

— Сө арөс на.

— Ок тэ, пөрысь пөчө! Мем сөмын на вит во таво тырис. Ёна тай ошйысян карөн да уна сёянөн. Гөтырөн кө лоан, пельөс менсьым чунөдан. Ульөн менө сёян. Ме нин кызкө өтнам ола, вөр весьттi лэбала, ловъя шырөс кыя. Ог сись ёг улысь сёянсө корсь. Синмөй аддзө ылысь. Пельөн бура кыла. Морөсөй медся вылын. Ола-выла, шог ни печаль абу.



## КЫДЗ ПУ

**Ө**ти пөчөлөн внучкаыс висьмис. Шуө пөчөлөн суседкаыс:  
— Ветлы джуджыд гөра вылө, кор кыз пулысь зара-  
васө. Зараваыс абу прөстөй, кор нывкаыд сийөс юас, пыр  
и бурдас.

Пөчө кайис гөра вылө. Шоръяс дзольгөны.

— Кыддзөй, кыддзөй, мича пуөй, сет мем ассьыд зара-  
ватө. Ме сийөн юктөда ичөт внучкаөс, висьө, нинөм оз сөй.

Кыддзыд коръястөм на, шуө:

— Сюмөд улисө муртса восьтышт, ёна эн дойдав тэ менө,  
сьөлөм шөрысь, муспу костысь тэныд дозъяд сета югыд,  
юмов ма кодь веж зарава. Сөмын тэ менам вуж диньсь  
шыбит из сэтчө, нюр бокас.

Бур пөчө сідзи и вөчис, кызди пуыс корис. А пуыс сылы  
туис тыр зарава вийөдіс.

— Аттьө ыджыдөс, — копыртчыліс пулы бердөдзыс пөчө.

Гортө воис, внучкалы заравасө сетіс. Внучка чөскыд  
васө юис — быттө висьөмыс эз и вөвлы.

Гожөмбыд сыліс да йөктіс, ассьыс пөчөсө гажөдіс.  
Арнас бать-мам ордас карө муніс. Мөд гожөмнас бара бур  
пөчө ордас воис. Чөдла, өмидзла вөрө ветлөны. Сэсся и бара  
внучкаыд висьмис. Шуө баблы суседкаыс:



— Ветлы бара гөра вылө. Кор тэ кыз пуыдлысь корось.  
Жар пывсянын внучкатө пывсьөд.

Пөчө кайис гөра вылө, гөгөр дзоридз быдмө, шоръяс  
косъмөмаось. Кыз пу шогө усьөма, юны колө. Гөра вылө  
ва оз кыпты.

Пөчө копыртчыліс кыз пулы:

— Мича кыдзөй, ежыд кокөй, вай мем өти корось.  
Менам внучка бара висьө.

— Горшөй косъмө, — шуө кыз пу, — юктөд кок улысь  
вужъяссө, сэсся и босьт менсьым коросьөс.

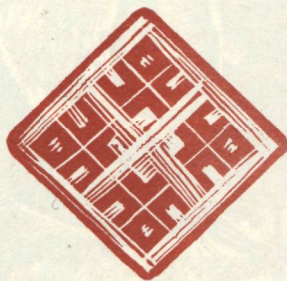
Ветліс пөчө, туйсөн ва вайис, вужъяссө ёна юктөдіс.  
Гажмис кыз пу, улө копыртчис. Бабө корось чегъяліс:

— Аттө, кыдзөй! Медым шонді тэнө шонтө, медым  
лысваыс мыськалө тэнсьыд мича корьястө да исергаястө.

Сэсся гортас муніс. Внучкасө жар пывсянын мысьсьөдіс,  
гөгөрбок небыд коросьнас корөсяліс. Нылыд пыр и бурдіс,  
гажа лои. Внучкаыд и шуө:

— Пөчө, пөчө, вай ми гөра вылө ветлам. Кыз пу йылысь  
ссыланкыв сылам. Медым сылы долыд лоө.

Дона, мича кыз пу,  
Гажөд менсьым чужан му.  
Шонді улын кышакыв,  
Дыр на ов и дыр на сыв.





## ДӨРӨШ МИШ

**О**ліс өти сиктын мудер Дөрөш Миш. Челядьыс — пöлать тырыс, идйыс ен ув пельöсын, няныс — варттöм, сьöмыс — чөрös пытшкын, шудыс шеш вомас, эмбурыс — сигör улын. Олö-вылö — шог оз тöд. Челядьсö серамön вердö. Мелі вомнас гöтырсö радейтö.

Отчыд локтö Дөрөш Миш вөлöкысь туй кузя — ёна мудзис и пöсяліс. Туй бокö пуксис, шапкасö пөрччис, луд вылас орччөн пуктіс. Видзöдö: вöла-доддьын озыр Паш гөнитö, аддзис Миштö.

— Мый нö пукалан, сусед? — горöдіс-юалис.

— Зарни бордъя лэбачös куті, позйыс вот абу, а кольнысö пола. Лэбас. Он-ö тэ кутышт, а ме тэнад вөлön позйыс-ла гөнитла.

— Кутышта, ветлы.

Чечыштіс вöv доддьö Дөрөш Миш да гөнитіс. Дыр пукалö озыр Паш, шапка кутö да мövпалö: «Эз-ö кув нин зарни бордъя лэбачыс? Чöv тай олö».

Надзöникön шапкасö восьтіс да восьтіс, а сэні — тыртöм, лекоді абу. Ёна и скөрмис озыр Паш!

Сэк кості Дөрөш Миш вöвтö вузаліс да гортъяс вöчалысь дорö муніс. Ньöбис ас кузяыс горт. Кольöм сьöмсö гöтырыс-ш сетіс да шуö:

— Ме гортъяс вода, быттьо кулі, а тэ ме дінын пукав да бөрд. Озыр Паш кө локтас — преставитчис, шу, кувсис Дөрөш Мишyd.

Недыр мысти озыр Паш локтіс, скөрысь өдзөссө восьтіс:

— Көні Дөрөш Мишyd? — горзө.

— Кувсис менам верөсөй, преставитчис Дөрөш Мишyd. Коди сэсса семьяос вердас? — висьталө нывбаба и кыз синваон бөрдө.

Век на скөралө озыр Паш, синсьыс би сьвкйө.

— Вай көть ме сылы вомас сьөлышта, — шуө озыр Паш. Копыртчис покони́к дорө, сьөлыштны лөсьөдчө, а покони́к-ыд Пашлысь нырсө вазнитіс-курччис.

Кыдзи тай горөдас озыр Пашыд, мый покони́кыд курччасьө, садьтөгыс өшинь пырыс чеччыштіс да коксө чегис. Бөрдө да ойзө.

Жаль лои Дөрөш Мишлы озыр Пашыд, гортсьыс чеччис да бөрдьсь дінө матыстчис. А мөдыс матькө:

— Ак тэ, сөкъя тшак, ну менө кызд көсьян, со кокөс чеги.

— А мыйон ме тэнө нуа?

— Мыш вылад босьт да и ну!

Нинөм вөчны. Босьтіс мыш вылас Пашөс, киня улас коксө кутө. Сідзи и мөдөдчисны. А Пашыд сөй пестер кодь, сьөкыд. Пөсь петтөдзыс кашкис-нуис. Водзын ыджыд мыр тыдалө. «Вай жө шойчыштам», — шуө. Лажгөдчыштіс, мыш вывсьыс Пашөс лэдзис. А мырыд абу и мыр вөлөма, восьса юкмөс. Буз-базмуні озыр Пашыд юкмөсад.

— Ак, сө мокасьт, ерөмакань, неладнө тай лои.

Юкмөс пытшкөссянь озыр Паш горзө, срубйөд каттьысьө, но кайнысө оз вермы.

— Отсалөй, лэптөй! — бөрдө. — Көні тэ, Дөрөш Миш?!

— Нөрөвитлы, гез корсьла.

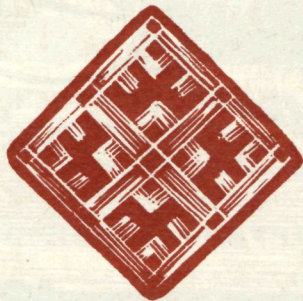
Видзөдө, тувъялөм майөг помө гез көрталөма. Эз и ви-ізөдлы мөдар пом вылас, разис да котөрөн юкмөс дорө. Лэдзис гез помсө. Кватитіс гезсө озыр Паш и друг кодкө сійөс зэв өдйө кутіс лэптыны. Видзөдліс Дөрөш Миш, а гез мөдар помас өшкөс сюрөдыс домалөмаөсь. Өшкыд скөр вывсьыд нетшыштчис да озыр Пашыд мач моз сылөн паськыд сюръяс костас пуксис. А өшкыд повзис, скачөн гор-



тодзыс гонитіс. Аслас вөлөма өшкыс, озыр Пашөс гортөдзыс сюръяс вылас вайөдіс-зөрөдіс.

— Мыйкө тай нө вөв вылын мунлін, а өш вылын воин? — юалө гөтырыс.

Нинөм татчө оз сяммы шуны Паш, мыш горувсө малалө да сөмын ымзө.





## ПЛОТНИК КӨЧ

**О**ліс-выліс плётник көч. Мыйё босьтчас — сійёс и вёчас. Мунё вөрөд, черыс — вёнь костын, пилаыс мыш саяс, көрт тув, черта, гогын, мерка — чуманын. Паныдасьё вурдысь.

— Видза олан, көч! Он-ё меным поз вёч?

— Вёча, вёча, керйысь тэча.

— Ыджыд-ё донысь тэчан?

— Шонтысьны кө лэдзан көдзыд төв дырйи и ладнө.

— Бур, — сөгласитчис вурдысь.

Котш-котш, кув-ков. Вурдысьлөн поз рыт кежлас гөтов.

Пыр да ов.

Водзё мунё көч. Черыс вёнь костын, пилаыс мыш сайын, көрт тув, черта, гогын — чуманын. Паныдасьё руч.

— Видза олан, көч! Вай тэ меным керка вёч.

— Вёча, керйысь тэча, джуджыд кильчөа, өдзёс зильган каличөн.

— Ыджыд-ё доныс? Висьтав водзвыв.

— Нинём оз ков. Лэдзлы шонтысьны көдзыд төв дырйиыс.

— Бурён ладмам, — шуё руч.

Зым-зым, котш-котш, кув-ков. Лун-мөд и ручлы керка гөтов. Пыр да ов.

Мунö кöч. Черыс вöнь костын. Пилаыс мыш сайын. Чуманын став инструментыс. Паныдасьöны ыж, петук, лягуша да шыр.

— Видза олан, кöч! Миянлы нель судта керка вöч. Улыс судтаас медым гөлбöч вöли, мед сэтчö тövбыд кежлö сёян-юан тöрис.

— Вöча. Керйысь тэча. Улын гөлбöч. Сэссия ыжлы судта. Шырлы мöд судта. Лягушалы — коймöд. Петуклы — нель-öд. Öшиньяссö узорөн вöча. Керка гөгөр потшöс лöө.

— Ыджыд-ö нö доныс? Висьтав водзвыв.

— Нинöм оз ков. Лёк тöv дырйи шонтысьны лэдзлöй.

— Бур, бур.

Котш-котш, кув-ков. Сöмын тöv кежлö керка лоис гöтов.

Тöv пуксис. Кöч чер-пила джаджйö пунктис. Чумансö коз лап улö дзевис. Шувгö лёк тöv, турöб синмö швачкö. Кöч котöртис скачөн, руд пасьсö еджыд вылö вежис. Вурдысь дорö кежис.

— Тар-тар, вурдысь, лэдз менö шонтысьыштны. Пöсь чайөн юктöд.

— Коді тэ? Мыйкö тай ме тэнö ог тöд.

— Ме кöч — плötникыд, коді тэныд позтö вöчис.

— Мун татысь, меным руд кöч позсö вöчлис. А тэ дзик еджыд.

Котöртис кöчыс руч керкаö. «Зиль-зиль», — öдзöс каличөн зилькöдчö.

— Коді сэн?

— Ме кöчыд, коді тэныд керкатö вöчис.

— Весась татысь, меным керкасö руд кöч вöчис, а тэ со еджыд.

Котöртис кöч нель судта керкаöдз.

— Тотш-тотш, — игöдчö.

— Коді сэн?

— Тайö ме, кöч, плötник. Зэв нин кöдзыд лои. Еджыд пась со вежи.

Шыасьö ыж:

— Öтар джынъяс тырыс турун. Шöрас ачым ола. Биысь ёна пола. Шыр дорö вöзйысь.

Шыр зэв ёна повзис:

— Ме дорё эн пыр, шырпиян дзык тыр.

Көч кайис коймөд судтао.

— Котш-котш, лягуша — небыд душа. Лэдз менө шонтысьны.

— Коді тэ?

— Ме көч, плөтник, тэныд тайё оланінсө вөчлі.

— Мый нө водзджык тэ эн лок? Ме ордө гөсть рак-вок воис. Дзескөдны сійөс ог көсйы, дөзмөдны сійөс ог лысьт.

Көч кайис нельөд судтао.

— Тук-тук-тук! Видза олан, петук! Тэ ордын шонтысьышта өти здук. Лэдз менө.

— Лэдза эськө да, сөмын вот гөтраси. Позйын чипанъяс олөны. Быдөнысь полөны.

Петіс көч-плөтник керкаысь. Ас бөрсяыс өдзөс пөдлаліс.

Лапанас пельяссө шамыртіс. Забеднө лои — бөрддзис. Котөртө пон.

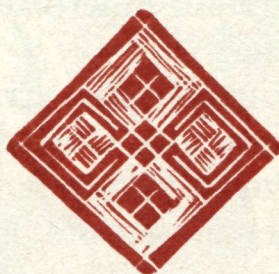
— Мый нө бөрдан, көч?

— Гожөмбыд быдөнлы позъяс вөчи. Сөмын аслым эг эшты. Кынмыны куті, а шонтысьны некод эз и лэдз.

Пон и шуө:

— Лок ме ордө. Менам эм вон. Сэні төлыс озджык шутьляв.

Вонйын понкөд и төвйисны.





## АТТЬӦ

**Ӧ**ти ичӧт грездын бур ань оліс. Петіс ӧтчюд кильчӧ вылӧ да зэв гораа горӧдіс:

— Ставныд, коді кӧсьяныд, локтӧй гӧститны, пельнянь сӧйны.

Матыса вӧрын ош да ошпи шӧйтисны. Кылісны найӧ, мый бур ань пельнянь сӧйны корӧ. Шуӧ ошпи:

— Мунам, мамӧ, сӧйны пельняньсӧ, быдӧнӧс со корӧны.

— Мунам, — шуис ош-мам.

Бур ань ордӧ уна гӧстьяс локтӧмаӧсь, пызан сайӧ пукся-лӧмаӧсь, панясьӧны нин.

Буретш сӧки ошъяс пырисны, став гӧстьяссӧ повзьӧдісны. Коді кытчӧ пышъялісны. Сӧмын бур ань пукалӧ, повзьӧмысла нем оз шу. Ошъяс пызан вылысь ставсӧ пуксьытӧгыс и жӧритисны, тасьті-паньяс гылӧдісны, сӧсся ывлаӧ петісны.

А бур ань сӧмын юалис:

— Кӧні нӧ тиян аттьӧныд?

Ошъяс ӧта-мӧд вылас видзӧдлісны да и вӧрӧ котӧртисны. Ошпи шуӧ:

— Мыйкӧ бур ань вӧлі шуӧ: «кӧні нӧ тиян аттьӧныд?»

— Ог тӧд кӧні, гашкӧ, кӧин тӧдӧ, со тай локтӧ, вай юалам.



— Сё муса көин, висътав вай, көні миян аттьоным.

Көин бугыльнас югнитіс, бөжнас швачкис, кокнас мусо парсыштис да и нем эз шу. Вөрө лыньгис.

Ошъяс водзө мунёны, воча налы көч скачитө.

— Эй, көч, — юалө ош, — тэ эн аддзыв миянлысь аттьоос?

— Эстөн, дзоридза видз вылас мыйкө куйлө, зэв мича да кузь. Гашкө, сійө тиян аттьоыд?

Мунисны ошъяс. Збыль, турун вылын мыйкө кузь да зэв мича куйлө. Босьтисны, исалисны, кывнаныс нюлыштисны, гыжнаныс чапыштисны, оз төдны, мый сійө.

Видзөдөны — ичөт нывка дзоридзъяс өктө, юрас кык көса. Оти көсаас сэтшөм жө мичатор өшөдөма, кутшөм ошъяслөн сюрөмторйыс, а мөдас абу.

Матыстчисны ошъяс нывка динө да юалисны:

— Нывка, абу-ө тайө тэнад?

Нывка аддзис, радпырысь горөдіс:

— Ой! Аттьө! — И көрталіс лентасө көсаас.

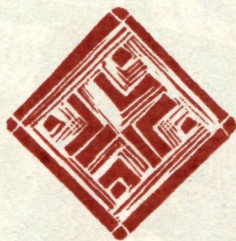
Сэки ошпи бөрддзис:

— А көні миян аттьоыс? Ми сійөс кытчөкө воштім?

— Энө воштөй, — шуө нывка, — сійө бур кыв, сөмын шуны сійөс колө быд бур мортлы, коді тэн мыйкө вөчас, бур кыв шуас либө гөстинеч сетас. А ті, буракө, бур кывсө кодлыкө эн шуө.

Сэк жө ошъяс котөртисны грездө, бур ань дорө да зэв гораа мурөктисны:

— Аттьө!





## ДЗОДЗӨГ-МАМ

**Т**ы дорын, кузь турун пиын дзодзөг пиянсö быдтö-шонтö. Котралыштасны да, дзодзөг-мам найöс велöдö:

— Дзодзөггъяс-пиянгъяс, гөрд кокаяс, ылö эн кывтöй, энö торгьялöй. Ме берегö, тi ме бöрся. Бордöс кö паськöда, тi борд улö. Сэни пукалöй. Войнас чöv олöй, эн шутьлялöй. А то неылын, кузь пу улын руч кыйöдчö.

Дзодзөгпиян кывзысьömөн олöны, оз гогзьыны. Нырнысö оз мыччывны. Лун да вой, лун да вой. Дас кык дзодзөг быдмöны. Кад воис да, борд улö оз нин тöрны. Дзодзөг-мамлысь оз нин кывзыны. Öти — öтарö, мөд — мөдарö.

Дзодзөг-мам гогзьö, пиянöс корö:

— Дзодзөггъяс-пиянгъяс, гөрд кокаяс, ылö эн кывтöй, пыдö эн пырöй, энö торгьялöй, делö дорйыны. Локтö гортö.

— Огö, огö, — вочавидзöны.

Пиян пыр ылöджык и ылöджык кывтöны, пыдö пырöны. Позйö оз локны. Шондi лэччö нин, мам öтнас позйын. Бара горзö:

— Локтö, локтö!

— Огö, огö.

Кыськö руч шыасьö, ылöдчö:

— Дзодзөгпиянö, локтöй ме дорö. Ме дорын зэв уна

өмидзыс, мыйта чериыс, быд дзоридз вылын, быд турун вылын лысва юоны.

Петісны дзодзөгпиян ва шөрысь берегө. Руч найөс куталис, ас позъяс нуис.

— Вот ме пач ломта, дзодзөгпиянөс пуа, жарита.

Петіс позйысь руч песла, өдзөссө пыкөдөн пыкис. А дзодзөг-мам пиянөс корсьө.

— Көн, көн, көн менам пиянөй?

Аддзө: руч пес вайө.

— Руч, руч, эн-ө аддзыв менсьым пиянөс?

— Эг, эг аддзыв.

А коз пу вылын сюзь пукалө, зэв сюсь.

— Фу-фу, мыйла, руч, пөръясян! Дзодзөгпиянөс гусялин. Пес ваян, найөс жаритны көсьян. Вай, дзодзөг, кыкөн ручсө кокалам, синъяссө перъялам.

Повзис руч, поз өдзөс восьтіс, дзодзөгпиянөс лэдзис. Дзодзөг-мамлы зэв рад, но пиянсө оз ошкы:

— Ноко, ноко, кутанныд-ө вильшасьны? Кутанныд-ө кывзысьны?

— Ог-ог-ог кутөй вильшасьны.

— Ок-ок-ок кутам кывзысьны.





## ЭЗЫСЬ ПӨРТ

**Г**өра бердын, саридз бокин олісны вильыш зонкаяс да бөрдысь нывкаяс. Вильыш зонкаяс мачён ворсёны, лыжидадь вылын исласьёны, лымйён шыбласьёны. Горзёмныс гөра йылөдзыс кылө.

Кыр йылас оліскөр Лавө. Ачыс пельтём-синтём, паськыд лапа кокъяса, жбырган ныра. Оз радейт сійө зонкаясөс, кор найө горулын исласьёны, ворсёны да горзёны. Лавөлөн шуйга пельпом вылас рака пукалө да кравзө. Велькыд пельпом вылас еджыд сюзь бордъяснас шлопкөдчө. Ставсө аддзө да висьтавлө.

Лавө скөралө. Чой йывсянь шлык исковтас. Лым тола нас зонкаясөс гартас, лым сюръяясө пөртас да изъяс бердө сувтөдлас. Тіравтөдзыс сералас, муртса гөраыс оз путкыльтчы.

Горулас, саридз дорын зонкаяслөн мам-батыныс бөрдөны. Пөрысь бабъяс да ичөт нывкаяс ёна-ёна лимзалөны. Зонкаясөс корсьёны. Оти ичөт нывка воксө корсьө, мудзис да изъяс дорө водіс. А Лавөлөн горшыс косьмө, шливкнитіс саридз дорө сола ва юны. Муртса дзоля нывкасө исковтігас эз лязөд. Юис, шойччыны водіс. Сюзь да рака пукалөны, ас костаныс сёрнитөны:

— Оні зонъяс ланьталісны, лым сюръяясөн лоины. Некод найос оз мезды.

Лаво шуо:

— Мездыны сомын ичот нывкаяс вермасны. Кыр йылас ко ыджыд эзысь порт лэптасны. Ыджыд бипур озтасны. Порттын ко ва пузьодасны. Сэки лым сюръяясыс сылоны, зонъяс ловзясны.

— Кысь нин няр нывкаяслы чой паныд кайны, — горзо рака, — налы сомын аканьясон ворсны, налы сомын кампет ненявны, паччор выланис мойдъяс кывзыны, шоныдинас долыдпырысь ойбыртны-вугыртны.

Ичот нывка тайо сернисо кылис. Гусьоникон изъяс дорысь пышйис, кутис ичотик нывкаясос корны.

— Вайо каям гора выло, эзысь порт сэтчо катодам. Ва пузьодам, лым сюръяяс сыласны, зонъясос мездам.

Чукортчисны песни нывкаяс, синванысо чышкалисны. Эзысь порт гезйон гартлисны. Истог да сеянторъяс босьтисны. Гора выло мододчисны. Эзысь порт йотконы. Коді гырдаза вылас усылас, коді пидзоссо виродз дойдас. Но некод оз борд, надзоникон, но портто кыподоны.

Дыр-о, регыд-о ичот нывкаяс йылодзыс кавшасисны, эзысь порт кык из косто сувтодисны. Тырыс лым ваялисны. Кватитчисны да, некон пу ни палич абу. Гогор лым да из сомын.

— Мыйон но ми васо пузьодам? Кыдзи зонъяссо мездам?

— Энэ шогсьой, — шуо медся ичот нывка. — Порччалой ком-паськомьясто, энэ жалитой чулки-платтьоьясто. Озтам ставсо, бипур вочам.

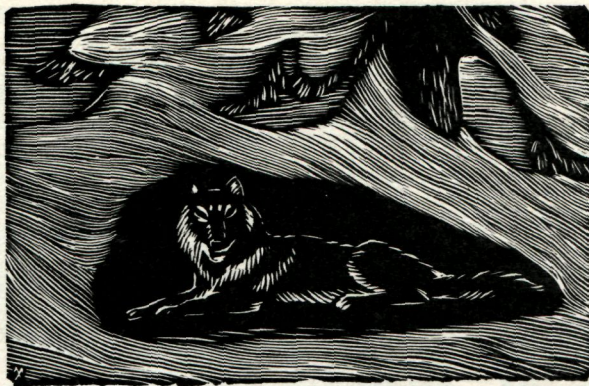
Ставон порччисисны. Эзысь порт уло лодисны. Ыджыд-ыджыд бипур лои. Порттын ва пузис, пуркой ру кайо. Гора вылын лым сыло. Лым сюръяяс сылисны, песни зонъяс ловзисны, видзодоны: песни нывкаяс пасьтомось. Порччалисны ассыныс паськомьяссо. Быдон сидзи и возйоны вывсыныс порччомасо:

— Пасьталой, дона нывкаяс, эн кыммой.

Одой ставон горуло лэччалисны. Мам-бать паныд локтоны, челядьос окалоны.

Лаво гора горулын бордомон коли.





## СЯМТӨМ КӨИН

**О**ліс-выліс көин. Нинөм вөчны оз куж: ни пөтка кыйөдны, ни чери кыйны. Аслас позйыс ни гозйыс абу. Пуксяс гөра бердө да төлысь вылө омлялө. Мукөд көинъяс дивитөны:

— Мун көть либө лягуша кый.

— Ог куж.

— Мун грездысь чипан гусяв.

— Ог лысьт.

— Көть нин чери кый.

— Вөя дай.

Мый сямтөм көинлысь босьтан.

Водөма көин гатш, синсө куньөма, вомсө паськөдөма, виччысьө, кор коді мыйөн вердыштас. Шыбитасны лыяс, сьувъяс — ставсө көин нылалө паськыд горшас.

— Но, — шуөны мукөд көинъяс, — мед тадз и куйлө. А ми мунам кыйсьыны, мый кольыштас, локтам да вердам.

Куйлө көин гатш, синсө тупкөма, вомсө паськөдөма. Мунө сы дорті көза, сюръясыс крукаөсь, шыла кодь ёсьөсь. Аддзө — куйлө көин.

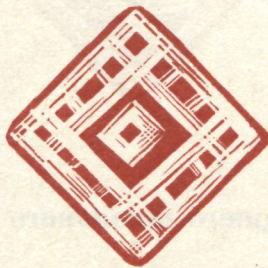
— Кулөма кө-а?

Сюрнас өтар бокас люкыштіс... Оз вөрзбы. Мөдар бокас зургис — оз чеччы.

— Сё дивё, кулёма и эм. Ещö люкышта ёнджыка. — Мыр вылö кайис, юрсö копыртис, чеччыштис кынём вылас кöин-ыслы, сюрнас паськыд вомас веськалис. Пинь костас кöза-ыдлөн сюръясыс и сибдисны. Оз вермы нетшыштны. Кöзаыд матö воис. Кык водз кокнас эськö морöсас кöиныдлы и пык-сис да бөрлань петитчö, но оз шедны сюръясыс. Сэк кості локтисны кöин ёртъясыс.

— Но, — шуöны, — сямтём кöиныд тай вөлём пөръясьö, мый кыйсыны оз куж. Вывті горшысла миянлысь дасьсö сёйö... Со тай, кыйöма кöзаöс да нылыштны оз вермы. Сюрсяныыс заводитöма, йöйыд. — Матыстчисны кöинъяс, кöзатö кокöдыс кутисны нетшкыны. Öтарö ни мöдарö. Ёнджыка нетшыштисны. Кöзаыд эськö и мыні, да сюр помнас тшöтш черлыыс кöиныдлөн нетшыштсис. Кöзаыд повзьö-мысла сиктö пышйис, аслас картаö. Кöзаяйкаыс и шензьö. Сё дивö! Кöзаыд, буракö, туруннад оз и пöтлы. Кыськö кöинлысь ёсь пиньяса черлысö судзöдöма. Кырсьтö йирны бурджык лöö.

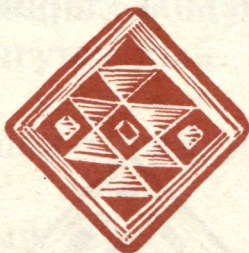
А коньөрöс, пиньтём-антём кöинтö, кöинъясыс жö и пу-рисны: он кут пö пөръясьны, дарöвöй вылас овны.





## КНИГАСӖ АРТМӖДИСНЫ МОЙДЪЯС:

КАТША ДА РАКА	3
КӖР	6
НЕМАС УДЖ	8
ВАРЫШ ДА РАКА	11
КЫДЗ ПУ	12
ДӖРӖШ МИШ	15
ПЛОТНИК КӖЧ	19
АТТЬӖ	22
ДЗОДЗӖГ-МАМ	25
ЭЗЫСЬ ПӖРТ	27
СЯМТӖМ КӖИН	30



**Для младшего школьного возраста**

**Соломония Васильевна Пылаева**

**СЕРЕБРЯНЫЙ КОТЕЛОК**

*Сказки бабушки Соломонии*

*На коми языке*

**Составитель Николай Александрович Щукин**

Редактор *В. А. Попов*. Художественный редактор *В. Б. Осипов*. Технический редактор  
*А. Н. Вишнева*. Корректоры *М. М. Дейнега*, *Т. А. Гудырева*.

ИБ № 1122

Слано в набор 05.12.86. Подписано к печати 10.02.87. Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Бумага мелов.  
С.ЛПК. Гарнитура «Обыкновенная». Печать офсетная. Усл. печ. л. 4,0; усл. кр.-отт. 8,5;  
уч.-изд. л. 1,88. Тираж 6000. Заказ № 11851. Цена 5 оп. Коми книжное издательство, 167610,  
Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229.

Республиканская типография Государственного комитета Коми АССР по делам изда-  
тельств, полиграфии и книжной торговли. 167610, Сыктывкар, ул. Первомайская, д. 70.





КОМИ КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
1987